

# AMPLIFICADOR DIGITAL AV-1700

## MANUAL DO UTILIZADOR



[www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/av-1700/](http://www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/av-1700/)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Quando aplicável, os produtos Vision são certificados e cumprem todos os regulamentos locais conhecidos para uma norma de "Certificação CB". A Vision compromete-se a garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda na UE e outros países participantes.

O produto descrito neste manual do utilizador está em conformidade com as normas RoHS (Diretiva da UE 2002/95/EC) e WEEE (Diretiva da UE 2002/96/EC). Este produto deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil para ser reciclado.

## AVISOS



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CUIDADO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR**  
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE NECESSITEM DE MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL QUALIFICADO.

 O símbolo de um raio com uma flecha dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de "voltagem perigosa" não isolada no interior do produto, que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico em pessoas.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

**AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.**

Todos os produtos foram concebidos e importados para a UE pela "Vision", que é totalmente detida pela "Azlan Logistics Ltd.", registada em Inglaterra com o n.º 04625566, com sede em Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registo WEEE: GD00465Y



## **DECLARAÇÃO DE ORIGEM**

Todos os produtos Vision são fabricados na República Popular da China (RPC).

## **UTILIZE APENAS TOMADAS DE CA DOMÉSTICAS**

Ligar o aparelho a uma tomada com uma voltagem superior poderá provocar risco de incêndio.

## **MANUSEIE O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM CUIDADO**

Não desligue a ficha da tomada de CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Puxar pelo cabo poderá danificá-lo. Se não pretender usar o aparelho durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Não coloque mobiliário ou outros objetos pesados sobre o cabo e evite deixar cair coisas pesadas sobre ele. Não faça nós no cabo de alimentação, pois não só o cabo poderá ficar danificado, como poderá ocorrer um curto circuito e o conseqüente risco de incêndio.

## **LOCAL DE INSTALAÇÃO**

Evite instalar o produto em locais que sejam:

- Molhados ou húmidos
- Expostos à luz solar direta ou perto de equipamento de aquecimento
- Extremamente frios
- Sujeitos a vibração excessiva ou pó
- Mal ventilados

Não exponha este produto a gotas ou salpicos. **NÃO COLOQUE OBJECTOS CHEIOS DE LÍQUIDOS SOBRE O PRODUTO OU PERTO DESTES!**

## **DESLOCAR O APARELHO**

Antes de deslocar o aparelho, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada de CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros aparelhos.

## **SINAIS DE AVISO**

Se detetar um odor anormal ou fumo, desligue imediatamente o produto e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

## **EMBALAGEM**

Guarde todo o material de embalagem, pois será essencial para o envio caso o aparelho necessitar de reparação.

**SE NÃO FOR USADA A EMBALAGEM ORIGINAL PARA ENVIAR O APARELHO AO CENTRO DE ASSISTÊNCIA, OS DANOS SOFRIDOS DURANTE O TRANSPORTE NÃO SERÃO ABRANGIDOS PELA GARANTIA.**

## **WATTS**

As normas mais consistentes para medição de watts são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

A potência de emissão do amplificador muda de acordo com o número de altifalantes que estão ligados. Normalmente, os fabricantes profissionais indicam a potência de saída tendo por base 8

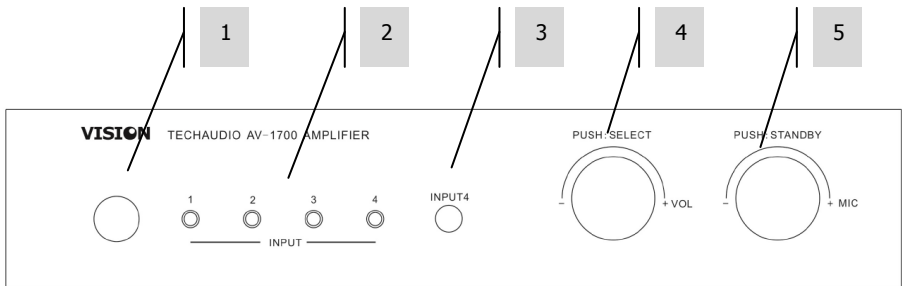
ohms. Os fabricantes de menor reputação indicam 4 ohms para fazer os seus produtos parecer mais potentes.

Este amplificador tem uma potência de:

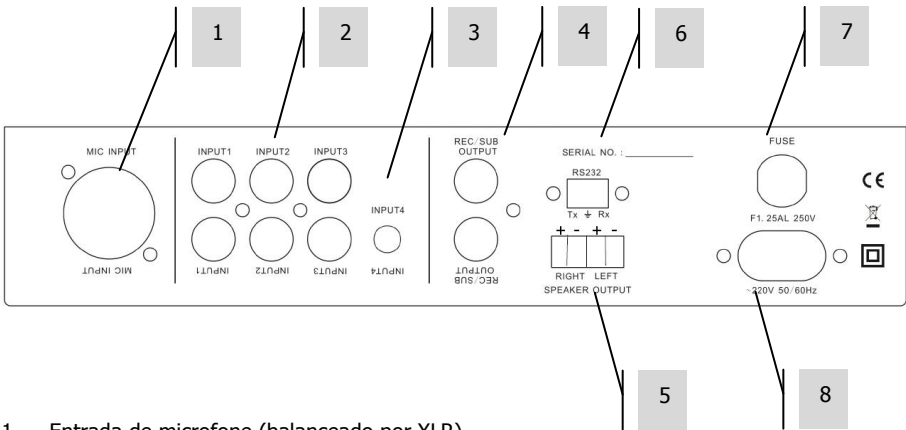
2 x 30w (por vezes referido como 60w) a 8 ohms (dois altifalantes ligados)

2 x 60w (por vezes referido como 120w) a 4 ohms (quatro altifalantes ligados)

## PAINÉIS DIANTEIROS E TRASEIROS

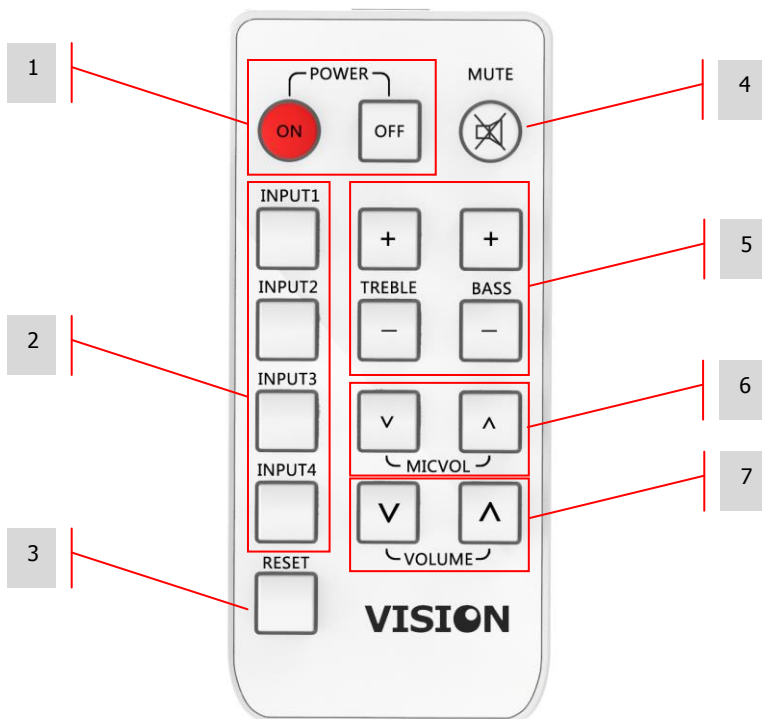


1. Recetor de IV
2. LED entrada ativa
3. Entrada 4 com nível de linha (minijack de 3,5mm - duplicada no painel traseiro)
4. Volume de entrada com nível de linha [Pressão: seleção de entrada]
5. Ganho da entrada de microfone [Pressão: Ligar/Desligar]



1. Entrada de microfone (balanceado por XLR)
2. Entradas com nível de linha 1-3 (2-fone)
3. Entrada 4 com nível de linha (minijack de 3,5mm - duplicada no painel dianteiro)
4. Saída com nível de linha (2-fone)
5. Saídas de altifalantes
6. Entrada de controlo RS-232
7. Fusível
8. Entrada de alimentação com conector 8 (C8)

## TELECOMANDO



1. Ligar e Desligar
2. Seleção de entrada
3. Reiniciar tom
4. Sem som
5. Controlo de tom
6. Ganho da entrada de microfone
7. Volume de entrada de nível de linha

## **INSTALAÇÃO**

1. **LIGAÇÃO DE ENTRADAS E SAÍDAS** Podem ser ligados até dois pares de altifalantes. Se o cabo da coluna fornecido não for suficientemente longo, utilize um cabo de coluna não blindado com uma espessura de 0,75 mm ou superior.

NOTA 1: A garantia ficará nula se usar um cabo blindado

NOTA 2: Este amplificador digital é de baixa impedância. Não ligue colunas de "linha de 100v" (normalmente, quaisquer colunas que tenham um "t" no código da peça)

2. **LIGAR À CORRENTE** O amplificador ligará quando for ligado à corrente pela primeira vez.
3. **LIGAR** Depois selecione a entrada e ajuste o volume conforme necessário.

No caso de ficar sobrecarregado, o aparelho desligar-se-á para se proteger. Volte a colocar as condições de operação para níveis seguros e reinicie o amplificador.

## **ENTRADA DO MICROFONE**

1. A entrada do microfone fornece "corrente fantasma" (24v) para microfones condensadores, como os de púlpito ou de instalação na beira do púlpito (PZM).

NOTA: Certifique-se de que o volume está baixo ao ligar os microfones.

2. O volume do microfone pode ser ajustado independentemente das entradas de nível de linha.
3. Mantenha o microfone afastado das colunas para evitar feedback.

## CÓDIGOS RS-232

Tabela 1: Códigos de Controlo

<b>HEX Códigos</b>	<b>No telecomando</b>	<b>Função</b>
A5 11 11	LIGADO	Terminar o modo de espera
A5 15 15	DESLIGADO	Colocar no modo de espera
A5 05 05	MUTE	Ligar/Desligar o silenciador (o modo de espera é ativado após 30 minutos de silenciador)
A5 01 01	ENTRADA1	Selecionar a entrada 1
A5 09 09	ENTRADA2	Selecionar a entrada 2
A5 10 10	ENTRADA3	Selecionar a entrada 3
A5 02 02	ENTRADA4	Selecionar a entrada 4
A5 08 08	AGUDOS+	Aumentar ganho de agudos em +1 dB
A5 0D 0D	AGUDOS-	Diminuir ganho de agudos em -1 dB
A5 0C 0C	GRAVES+	Aumentar ganho de graves em + 1dB
A5 12 12	GRAVES-	Diminuir ganho de graves em -1 dB
A5 00 00	REINICIALIZAÇÃO	Reiniciar tons
A5 07 07	MIC+	Aumentar o volume do microfone (também cancela o silenciador, se estiver ativo)
A5 0B 0B	MIC-	Diminuir o volume do microfone (também cancela o silenciador, se estiver ativo)
A5 06 06	VOL+	Aumentar o volume (também cancela o silenciador, se estiver ativo)
A5 04 04	VOL-	Diminuir o volume (também cancela o silenciador, se estiver ativo)



Tabela 2: Mestre direta Desconto Códigos

<b>Códigos</b>	<b>Função</b>	<b>Observação</b>
A5 30 30	Definir o volume para 28	O Volume Máximo
A5 31 31	Definir o volume para 27	
A5 32 32	Definir o volume para 26	
A5 33 33	Definir o volume para 25	
A5 34 34	Definir o volume para 24	
A5 35 35	Definir o volume para 23	
A5 36 36	Definir o volume para 22	
A5 37 37	Definir o volume para 21	
A5 38 38	Definir o volume para 20	
A5 39 39	Definir o volume para 19	
A5 3A 3A	Definir o volume para 18	
A5 3B 3B	Definir o volume para 17	
A5 3C 3C	Definir o volume para 16	
A5 3D 3D	Definir o volume para 15	
A5 3E 3E	Definir o volume para 14	
A5 3F 3F	Definir o volume para 13	
A5 40 40	Definir o volume para 12	
A5 41 41	Definir o volume para 11	
A5 42 42	Definir o volume para 10	
A5 43 43	Definir o volume para 9	
A5 44 44	Definir o volume para 8	

A5 45 45	Definir o volume para 7	
A5 46 46	Definir o volume para 6	
A5 47 47	Definir o volume para 5	
A5 48 48	Definir o volume para 4	
A5 49 49	Definir o volume para 3	
A5 4A 4A	Definir o volume para 2	
A5 4B 4B	Definir o volume para 1	
A5 4C 4C	Definir o volume para 0	Desconto Min

Tabela 3: Mestre direta Desconto Códigos

<b>Códigos</b>	<b>Função</b>	<b>Observação</b>
A5 50 50	Definir o volume para 0	Desconto Min
A5 51 51	Definir o volume para 1	
A5 52 52	Definir o volume para 2	
A5 53 53	Definir o volume para 3	
A5 54 54	Definir o volume para 4	
A5 55 55	Definir o volume para 5	
A5 56 56	Definir o volume para 6	
A5 57 57	Definir o volume para 7	
A5 58 58	Definir o volume para 8	
A5 59 59	Definir o volume para 9	
A5 5A 5A	Definir o volume para 10	

A5 5B 5B	Definir o volume para 11	
A5 5C 5C	Definir o volume para 12	
A5 5D 5D	Definir o volume para 13	
A5 5E 5E	Definir o volume para 14	
A5 5F 5F	Definir o volume para 15	
A5 60 60	Definir o volume para 16	
A5 61 61	Definir o volume para 17	
A5 62 62	Definir o volume para 18	
A5 63 63	Definir o volume para 19	
A5 64 64	Definir o volume para 20	
A5 65 65	Definir o volume para 21	
A5 66 66	Definir o volume para 22	
A5 67 67	Definir o volume para 23	
A5 68 68	Definir o volume para 24	
A5 69 69	Definir o volume para 25	
A5 6A 6A	Definir o volume para 26	
A5 6B 6B	Definir o volume para 27	
A5 6C 6C	Definir o volume para 28	O Volume máximo

Tabela 4: Códigos de Retorno

Códigos	Função	Intervalo		Observação		
				a funciona	desli gado	em espera
MUTE	Estado do silenciador	0	1	0	1	1
BD3490FV_SELECT	Selecionar entrada	0	3	0= input 1, 1=input2, 2=input3, 3= input4		
BD3490FV_GAIN_GET	Obter volume principal	1	28 (1C)	1~28, volume has 28 steps		
BD3490FV_B_GAIN_GET	Obter ganho de graves	1	15 (0F)	Bass gain has 15 steps		
BD3490FV_T_GAIN_GET	Obter ganho de agudos	1	15 (0F)	Treble gain has 15 steps		
PT2259_GAIN_GET	Obter ganho de microfone	1	28 (1C)	Mic gain has 28 steps		

Taxa de transmissão: 2400 K

Bit de paragem: 1

Intervalo de entrega >80 ms

Enviar 0xA5 (código hexadecimal) como código de verificação.

Quando um comando é enviado duas vezes, o amplificador devolve o valor da tabela 2.

NOTA: O modo de espera automático é ativado após 30 minutos de silenciador ou sem funcionamento. Qualquer regulação desliga o modo de espera.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, consulte a informação que se segue. Se o problema persistir, desligue-o da corrente e contacte o revendedor do aparelho de AV imediatamente.

Problema	Solução
Sem som	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligue e verifique as ligações.</li><li>• Verifique o nível de saída das fontes. Por exemplo, o volume do computador portátil.</li></ul>
Microfone silencioso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alguns microfones têm um interruptor de ganhos. Consulte o manual.</li></ul>
Sem luz de corrente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique as ligações à corrente</li><li>• Carga anormal. Desligue da corrente, desligue algumas colunas e volte a testar</li></ul>
Distorção	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ganho de entrada demasiado alto</li><li>• Volume demasiado alto</li><li>• Os altifalantes poderão estar gastos ou danificados</li></ul>
Feedback	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligue o microfone ou afaste-o das colunas</li></ul>
O som vem apenas de um dos lados	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligue e troque as ligações de saída. Se o lado mudar, o amplificador está bem e é a coluna que tem um problema.</li><li>• Troque as ligações de entrada e verifique os cabos de entrada.</li></ul>

## **ESPECIFICAÇÕES**

**DIMENSÕES DO AMPLIFICADOR:** 220 x 154 x 44 mm (largura x profundidade x altura), não incluindo os botões e os conectores

**PESO DO AMPLIFICADOR:** 1,2 kg

**COR:** branco

### **ENTRADAS**

4 entradas estéreo (através de 3 conectores fono e 1 minijack de 3,5 mm)

1 entrada de microfone através de XLR equilibrado

### **SAÍDAS:**

1 saída de nível de linha estéreo através de conectores fono

### **PORMENORES TÉCNICOS:**

2 x 30 W a 8 ohm

Distorção harmónica total: < 2%

Frequência de resposta (entrada de linha): 50Hz ~ 18 kHz

Relação sinal/ruído (entrada de linha): 75 dB

Classificação do nível de entrada/impedância:

entrada de linha 450 ~ 500 mV / 47 kohm

Consumo de energia (valor nominal): <= 125 W

**FONTE DE ALIMENTAÇÃO:** fonte de alimentação interna de 100 ~ 240 V

**CONFORMIDADE COM AS NORMAS:** RoHS, WEEE, CE/EMC

### **ACESSÓRIOS INCLUÍDOS**

1 cabo de 2 fono para 2 fono, 2 m

1 cabo de minijack de 3,5 mm para 3,5mm, 2 m

2 cabos para altifalante não blindados, 5 m

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo inglês, 1,8 m

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo europeu, 1,8 m

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo australiano, 1,8 m

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo americano, 1,8 m

1 x telecomando (pilhas incluídas) CR2025 3V Li-Mn)

## **GARANTIA VITALÍCIA, COM DEVOLUÇÃO AO FABRICANTE**

Este produto inclui uma garantia vitalícia, com devolução ao fabricante. Se tiver algum problema, deve fornecer uma DESCRIÇÃO PORMENORIZADA da anomalia.

Alguns produtos da Vision são muito técnicos e requerem a resolução de problemas de todos os elementos da instalação, dado que poderá não se tratar de uma anomalia do produto Vision. Por este motivo, o fabricante pode recusar-se a substituir o artigo, caso não seja fornecida uma descrição adequada.

- Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível.
- Esta garantia protege-o do seguinte:
  - Defeito de qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação;
  - Danos detetados quando o produto é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.
- Se o produto estiver completamente inoperacional no momento da entrega, dispõe de 21 dias a partir da data de compra para notificar o distribuidor nacional através do seu revendedor de AV.
- O comprador original é responsável pelo envio do produto para o centro de assistência designado pela Vision.
- A responsabilidade da Vision está limitada ao custo de substituição da unidade defeituosa em garantia, exceto em caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC).
- Caso se trate de um produto de fim de série (EOL), a Vision efetuará um reembolso, em vez da substituição.
- Esta garantia não protege este produto contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente ou modificação.

A Vision tem por objetivo enviar o artigo de substituição no prazo de cinco dias úteis, mas isso poderá não ser sempre possível, pelo que, nesses casos, o artigo será enviado logo que possível.

*EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os pormenores acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual do Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.*